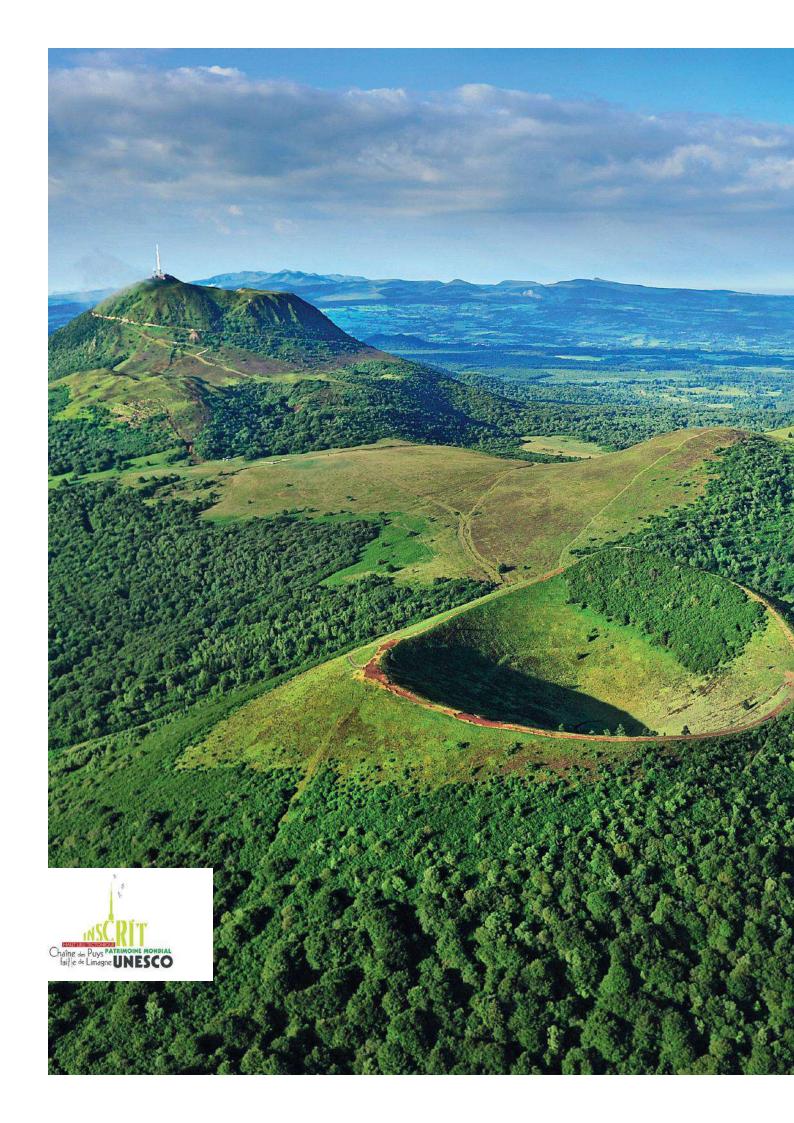


RHUMATOLOGIE MALADIES CARDIO-ARTÉRIELLES Saison thermale 2019 du 11 mars au 16 novembre







### ROYAT,

### LA STATION THERMALE URBAINE AUX PORTES DES VOLCANS



Située en lisière de l'agglomération de Clermont-Ferrand et à deux pas de la Chaîne des Puys, site inscrit au Patrimoine Mondial de l'UNESCO,

la station thermale de Royat offre, à la fois, toutes les infrastructures de la métropole auvergnate et aussi la possibilité de s'évader dans les superbes paysages du Parc Naturel Régional des Volcans d'Auvergne.

Le quartier thermal, typique des Villes d'Eaux de la Belle Époque, doit son charme et une grande partie de sa notoriété à la venue, en 1862, de Napoléon III et de l'Impératrice Eugénie. La grande source et la buvette situées au cœur du parc thermal seront rebaptisées en hommage à l'impératrice.

Royat garde de cette époque un goût certain pour le divertissement avec la présence du casino, du théâtre et un très riche programme culturel et d'animations coordonné par l'Office de Tourisme Métropolitain Clermont Auvergne Tourisme tout au long de la saison (voir « les temps forts de la saison » page 18).

DES RESSOURCES PROFONDEMENT	
NATURELLES	p.04
NOS CURES RHUMATOLOGIE	p.06
NOS CURES MALADIES	
CARDIO-ARTÉRIELLES	p.08
CHOISISSEZ VOTRE ESPACE DE SOINS	p.10
NOS CURES SPÉCIFIQUES	p.12
TARIFS DES CURES CONVENTIONNÉES	p.15
MA CURE THERMALE EN 4 ÉTAPES	p.16
TOURISME AUTOUR DE ROYAT-CHAMALIÈRES	p.18

Pour tout litige ne concernant pas un service de santé, le Médiateur du thermalisme peut être saisi sur le site www.mediateurduthermalisme.org ou par voie postale à l'adresse suivante :

Monsieur Daniel Boulin - Médiateur du thermalisme 157 chemin de Garia, 64300 La Mondrans

# L'EAU LE GAZ, UN DUO UNIQUE DE SOINS



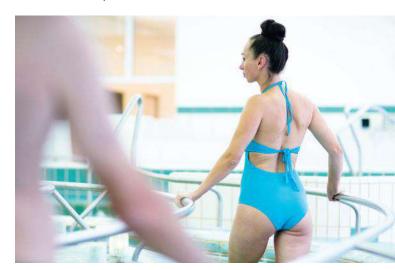
LA COMPOSITION MINÉRALE
UNIQUE DES SOURCES
THERMALES DE ROYAT ET
L'EXCEPTIONNELLE TENEUR
EN GAZ THERMAL (CO<sub>2</sub>)
PERMETTENT AUX THERMES DE
ROYAT DE PROPOSER DES SOINS
DE CARBOTHÉRAPIE TOUT À FAIT
SPÉCIFIQUES, COMBINANT LES
BIENFAITS DE L'EAU ET DU GAZ.

Puissant vasodilatateur, le gaz thermal de l'eau de notre station est proche d'un gaz carbonique très pur (99,5% d'anhydride carbonique et 0,5% d'azote, de dioxygène et de gaz rares).

Utilisé dans le cadre de soins de carbothérapie thermale (bain en eau carbogazeuse, bains de gaz thermal sec, douche de vapeur thermale, insufflations sous-cutanées de gaz thermal...), il confère à notre programme thermal une spécificité toute particulière avec un passage maximal de gaz à travers la peau.

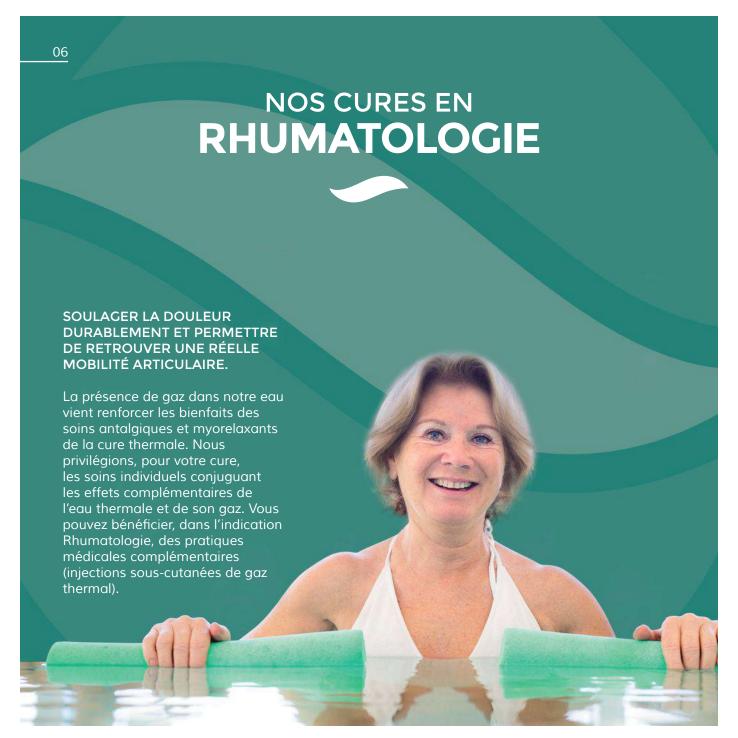
D'une efficacité validée scientifiquement par des études cliniques, nos soins thermaux relancent la circulation sanguine dans le cadre de la cure MCA et ont un effet antalgique tout à fait significatif dans le traitement des rhumatismes.

Les propriétés antiseptiques du gaz thermal donnent également d'excellents résultats sur la cicatrisation (plaies et ulcères artério-veineux).



### UNE DOUBLE SOURCE DE SANTÉ:

notre station est une des seules stations à proposer ce duo unique de soins, eau et gaz thermal, dans le traitement des maladies cardio-artérielles et des rhumatismes.



### **EFFICACITÉ** DE LA CURE RH DE ROYAT



En matière de rhumatologie, la médecine thermale et les Thermes de Royat ont fait plusieurs fois la preuve de leur efficacité :

### **ARTHROSE DES MAINS:**

Une étude menée en 1992 sur 118 patients a montré que la cure thermale de Royat, incluant la douche de vapeur thermale, améliorait de façon significative la force de préhension cumulée des deux mains mesurée à l'aide d'un dynamomètre (86.8 kg/m² en début de cure contre 108.1 kg/m² en fin de cure).

Dr Sylvie Marie Beccaria, Étude d'un nouveau traitement à Royat : la manudouche carbogazeuse, Mémoire pour l'attestation d'Hydrologie et de Climatologie Médicale, Université Clermont I, UFR de Médecine

### TROUBLES MUSCULO-SQUELETTIQUES:

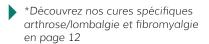
Depuis 2015, les Thermes de Royat participent à l'étude MUSKA, programme de recherche pour la prévention active des troubles musculo-squelettiques des membres supérieurs en milieu thermal.

### **PATHOLOGIES TRAITÉES:**

#### • ARTHROSE\*:

Arthrose vertébrale douloureuse, notamment l'arthrose cervicale, l'arthrose lombaire, les lumbagos récidivants et la sciatalgie (sciatique)

- ARTHROSE DES EXTRÉMITÉS: notamment l'arthrose des mains (doigts et/ou pouces)
- ARTHRITES: polyathrites chroniques évolutives, spondylarthrite ankylosante (en dehors de toute poussée aigüe)
- SÉQUELLES DE PÉRIARTHRITE ET TENDINITES, raideurs articulaires
- LOMBALGIE COMMUNE CHRONIQUE\*
- FIBROMYALGIE\*
- SÉQUELLES DE TRAUMATISMES OSTÉO-ARTICULAIRES







Soigner deux orientations en même temps c'est possible! Grâce à la particularité de notre eau thermale et de nos soins thermaux, pensez à la cure en double orientation RH/MCA.

# **SOINS** DE LA CURE EN RHUMATOLOGIE :

- Cure de boisson
- Application de boue thermale
- Bain avec aérobain
- Bain carbogazeux
- Bain avec douche en immersion
- Bain avec douche sous-marine
- Bain de gaz sec
- Bain local
- Douche générale au jet
- Douche locale au jet
- Douche pénétrante générale
- Douche de vapeur thermale
- Injections sous-cutanées de gaz thermal
- Piscine thermale

À la différence de la cure thermale « conventionnée » 18 jours, la mini-cure thermale propose une alternative plus courte d'un programme de soins de 6 ou 12 jours.

La mini-cure thermale n'a pas besoin d'être prescrite par votre médecin traitant. Vous effectuez seul les démarches de réservation, sans aucune formalité particulière. Votre programme de 4 soins (ou 6 soins, dans le cadre d'une double orientation) sera défini avec le médecin thermal que vous verrez avant votre début de séjour.

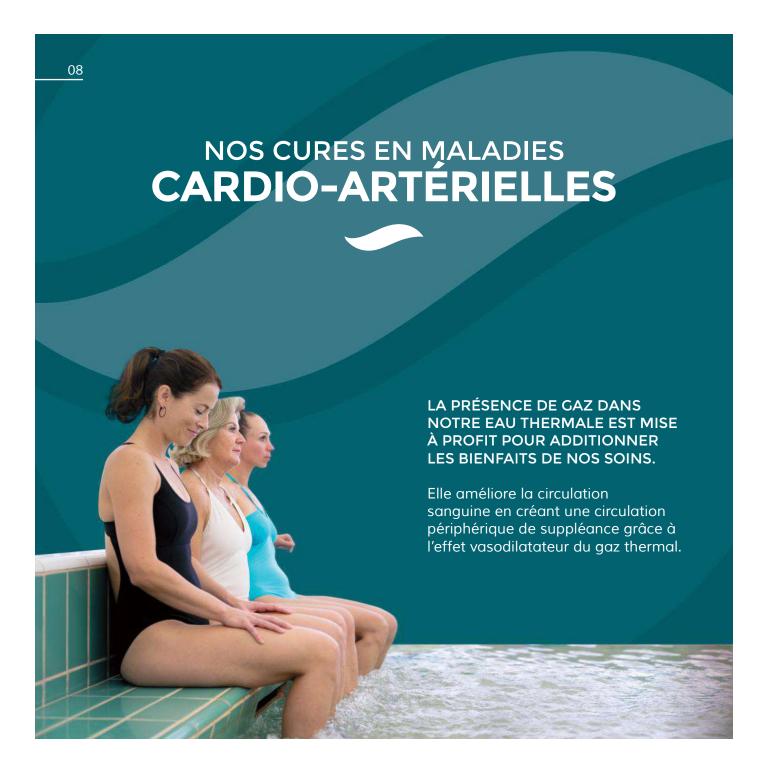
### LA MINI-CURE DE 6 JOURS

Mini-cure 4 soins / jour 6 jours : 252€

### LA MINI-CURE DE 12 JOURS

Mini-cure 4 soins / jour 12 jours : 504€

NOS MINI-CURES RHUMATOLOGIE



### **EFFICACITÉ** DE LA CURE MCA DE ROYAT



Le gaz thermal de Royat amenait aux patients artéritiques un Service Médical Rendu supérieur à ceux des médicaments de référence.

L'étude « Effets cliniques et microcirculatoires de la CO2- thérapie thermale chez l'artériopathe au stade 2 » menée par l'Institut de Recherches Cardio-Vasculaires de Royat et publiée dans la Revue Scientifique Internationale VASA en août 2009 a montré que le gaz thermal de Royat amenait aux patients artéritiques un Service Médical Rendu supérieur à ceux des médicaments de référence. Menée en double insu, cette étude a montré une augmentation significative de la distance totale de marche (+66%) et de la distance de première gêne (+73%) pour le groupe ayant reçu le traitement actif (CO2) pendant 18 jours. De plus, ces deux effets sont conservés à court terme (3 mois) et à moyen terme (1 an).

Clinical and microcirculatory effects of trancutaneous CO2-Thérapie in intermittent claudication. Randomized double-blind clinical with a parallel design. Fabry R, Monnet P, Schmidt J, Lusson JR, Carpentier PH, Baguet JC and DUBRAY C. Vasa - Volume 38 - 3, 213-224 - Août 2009





# **PATHOLOGIES** TRAITÉES:

- ARTÉRITE DES MEMBRES INFÉRIEURS:

   (ou Artériopathie Oblitérante des Membres Inférieurs -AOMI), y compris chez les personnes diabétiques
- PHÉNOMÈNE DE RAYNAUD\*: primaire ou secondaire (notamment la sclérodermie)
- ULCÈRES ARTÉRIO-VEINEUX : retard de cicatrisation
  - \*Découvrez notre cure spécifique phénomène de Raynaud en page 14

### SOINS DE LA CURE EN MALADIES CARDIO-ARTÉRIELLES :

- Bain carbogazeux
- Bains locaux
- Bain de gaz sec
- Bain de gaz sec local
- Couloir de marche
- Cure de boisson
- Douche générale au jet
- Douche locale au jet
- Douche spéciale pour artérite
- Douche de vapeur thermale
- Injections sous-cutanées de gaz thermal
- Piscine thermale
- Soin Raynaud

À la différence de la cure thermale « conventionnée » 18 jours, la mini-cure thermale propose une alternative plus courte d'un programme de soins de 6 ou 12 jours.

La mini-cure thermale n'a pas besoin d'être prescrite par votre médecin traitant. Vous effectuez seul les démarches de réservation, sans aucune formalité particulière. Votre programme de 4 soins (ou 6 soins, dans le cadre d'une double orientation) sera défini avec le médecin thermal que vous verrez avant votre début de séjour.

### LA MINI-CURE DE 6 JOURS

Mini-cure 4 soins / jour 6 jours : 252€

### LA MINI-CURE DE 12 JOURS

Mini-cure 4 soins / jour 12 jours : 504€





# EUGÉNIE

Baigné par l'esprit de l'impératrice Eugénie, vous effectuez la majorité de vos soins dans la partie historique des Thermes.

De part et d'autre d'un espace où vous trouverez café, tisanes et journaux, votre vestiaire et vos cabines de soins individuelles vous permettront d'effectuer votre cure dans une ambiance « cosy », bénéficiant de linge de cure chaud et plus abondant. Vos formalités d'inscription sont simplifiées et votre passage en soin facilité par des rendez-vous plus souples.

Des attentions particulières vous sont réservées :

- Pass'activités de 6 ateliers offerts
- Navette thermale gratuite
- Tarif privilégié pour l'entrée aux bains de Royatonic

Nous réservons un tarif préférentiel à nos curistes Eugénie, qui souhaiteraient prolonger les bienfaits de notre eau thermale dans le cadre d'une minicure.\*

(\*30% de remise sur le tarif mini-cure, pour un séjour effectué avant juin 2020)

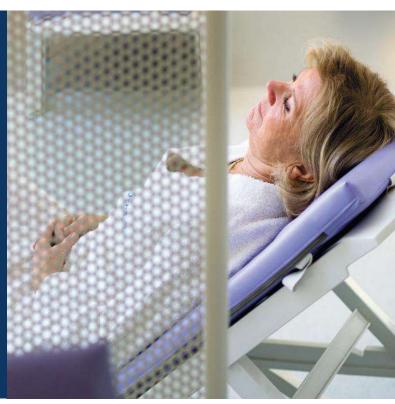
ACCÉS AU CLUB EUGÉNIE : 12€ par jour (216€ pour les 18 jours) (en complément du tarif de la cure thermale, non pris en charge par les organismes de Sécurité Sociale)

### L'ESPACE AURALINE

Très spacieux et lumineux, l'espace Auraline vous propose l'ensemble de vos soins pour votre cure. À partir du vestiaire, de larges espaces de circulation, agrémentés de zone de détente et de repos, vous permettent d'accéder à l'ensemble des services de soins. Nos hôtesses et agents thermaux seront attentifs à vous guider lors de vos premiers jours de cure.

Pour votre confort, des points de change linge sont aménagés au sein des espaces de soins.

ACCÉS À L'ESPACE AURALINE : sans supplément





# CURE SPÉCIFIQUE FIBROMYALGIE

Votre programme thermal se déroule au sein de l'espace AESCLEPIOS, attenant à l'établissement principal afin de favoriser la synergie de groupe et le déroulement de vos soins.

- 18 jours de soins Rhumatologie (cure RH conventionnée)
- Bilan individuel initial et final, suivi à 3 mois et 6 mois
- Table ronde autour de la fibromyalgie
- 6 ateliers en piscine thermale
- 3 séances de pilates
- Atelier de gestion de la douleur et de la fatigue
- Séance de sophrologie

 SESSIONS 2019
 Se renseigner auprès de nos hôtesses ou sur www.thermesderoyat.fr

### **CURE SPÉCIFIQUE**

Fibromyalgie 140€ Ne rentre pas dans la prise en charge de votre cure thermale conventionnée, se renseigner auprès de votre mutuelle pour une éventuelle participation.

# UNE EFFICACITÉ RECONNUE



En 2008, une étude réalisée sous l'égide du centre antidouleur de Clermont-Ferrand a permis de valider l'efficacité de la cure thermale de Royat dans le traitement de la fibromyalgie. Les données analysées montrent que la thérapeutique hydrominérale (cure de 18 jours) pratiquée à Royat, en complément du traitement médical habituel, apporte chez ces patients une amélioration immédiate du symptôme clé, la douleur, maintenue à 3 mois terme de l'étude.

Ludovic Solviche, mémoire de DESS en Médecine Générale ; Françoise Morel, Pascal Monnet, Marie-Claire Fanget, Patrick Roux, Roselyne Simondet, Société Médicale de Royat. Fibromyalgie et thérapeutique hydrominérale : évaluation de la cure de Royat chez 69 patients. Presse Thermale et Climatique 2008 ;145 :123-28

## ARTHROSE LOMBALGIE

Votre programme thermal se déroule au sein de l'espace AESCLEPIOS, attenant à l'établissement principal.

Ce programme spécifique vise à donner les clefs pour réapprendre à mieux bouger.

- 18 jours de soins thermaux en Rhumatologie (cure RH conventionnée)
- 9 soins supplémentaires (selon prescription) pour renforcer les bienfaits antalgiques et relaxants de la cure
- 2 ateliers ergonomie, gestes et postures au quotidien
- 3 séances de gymnastique spécifique en piscine thermale
- 9 modelages du dos sous eau thermale
- 3 ateliers de relaxation/sophrologie
- 1 conférence diététique



### LA CURE SPÉCIFIQUE

Arthrose / Lombalgie 162€ Ne rentre pas dans la prise en charge de votre cure thermale conventionnée, se renseigner auprès de votre mutuelle pour une éventuelle participation.

SESSIONS 2019 - Se renseigner auprès de nos hôtesses ou sur www.thermesderoyat.fr



# UNE EFFICACITÉ RECONNUE



En 2009, l'étude nationale multi-centrique THERMARTHROSE a démontré l'efficacité de la cure thermale Rhumatologie dans le traitement de la gonarthrose (arthrose du genou). Elle prouve scientifiquement que la cure thermale représente une amélioration du Service Médical Rendu par rapport aux thérapeutiques non chirurgicales habituelles de la gonarthrose.

Spa therapy in the treatment of knee osteoarthistis, a large randomized multicentre trial. R Forestier, H Desfour, J-M Tesier, A-M Foote, C Genty, C Rolland, C-F Roques and J-L Bosson. Annals of Rheumatic Diseases 3 sept 2009.



### **NOUVEAUTÉ 2019**

# PHÉNOMENE DE RAYNAUD

Au sein de l'espace Auraline, la cure spécifique Phénomène de Raynaud offre une prise en charge globale de la pathologie pour relancer durablement la circulation sanguine.

Elle permet de diminuer l'intensité, réduire la fréquence et prévenir la survenue des crises.

- 18 jours de soins thermaux en Maladie Cardio-Artérielles (cure MCA conventionnée)
- 1 soin thermal quotidien supplémentaire (selon prescription) pour renforcer les bienfaits circulatoires de la cure
- 2 ateliers de gestion du stress et de l'anxiété,
- 2 séances d'activité physique adaptée visant à relancer la circulation
- 3 modelages des mains
- 1 atelier en piscine thermale
- 1 conférence diététique



### LA CURE SPÉCIFIQUE

Phénomène de Raynaud 140€\*

\*Hors pratique médicale complémentaire Ne rentre pas dans la prise en charge de votre cure thermale conventionnée, se renseigner auprès de votre mutuelle pour une éventuelle participation.

SESSIONS 2019
Se renseigner auprès
de nos hôtesses ou sur
www.thermesderoyat.fr

### **UNIQUE EN FRANCE**



Créé par l'Institut de Recherches Cardio-Vasculaire, ce soin unique en France est constitué d'un bain local d'eau thermale (avant-bras et main) suivi d'un bain local de gaz thermal sec en vue de relancer la microcirculation sanguine dans les mains.

Très efficace, ce soin permet à la cure thermale MCA de Royat d'intervenir en traitement de première intention du Phénomène de Raynaud.



### LES ACTIVITÉS SANTÉ

Parallèlement à votre cure thermale, nous vous proposons, pour vous-même ou votre accompagnant, une large gamme d'activités santé. Programmées en après-midi, vous pourrez renforcer les bienfaits des soins thermaux et améliorer votre qualité de vie. C'est l'occasion de débuter, reprendre ou prolonger une activité physique dans un cadre privilégié.

Exemples d'activités proposées : pilates, sophrologie, diététique, bilan de forme, yoga...

### « PASS'ACTIVITÉS »

6 activités : 45€ 12 activités : 80€ à l'unité : 8€

### LA MATINÉE DÉCOUVERTE THERMALE

Tester les bienfaits des soins thermaux au sein du Club Eugénie avec notre « Matinée Découverte Thermale » comprenant 4 soins. Idéale pour une première expérience thermale ou pour faire découvrir les soins à vos proches ou votre accompagnant.

### « MATINÉE DÉCOUVERTE »

47€ Prix préférentiel pour les accompagnants

# **TARIFS**DES CURES CONVENTIONNÉES



Tarifs assurés sociaux pour 18 jours de soins. Tarifs du 5 mai 2018 (susceptibles d'être modifiés).

### FORFAIT SIMPLE ORIENTATION

Maladies Cardio-Artérielles ou Rhumatologie

72 soins (4 soins par jour) : 538.30€

dont 27.79€ non pris en charge par la Sécurité Sociale (remboursement du forfait thermal sur la base de 510.51€).

### FORFAIT DOUBLE ORIENTATION

Maladies Cardio-Artérielles ou Rhumatologie ou Rhumatologie + Maladies Cardio-Artérielles

**108 soins (6 soins par jour) : 807.44€** dont 41.68€ non pris en charge par la Sécurité Sociale (remboursement du forfait thermal sur la base de 765.76€).

# MA CURE THERMALE EN 4 ÉTAPES



Je consulte mon médecin traitant qui me prescrit ma cure thermale et j'adresse ma demande de prise en charge à ma caisse d'assurance maladie.



### J'effectue ma réservation thermale par téléphone, au 04 73 29 51 51.

Avec mon hôtesse, je choisis ma période de cure, mon espace de soins et ma tranche horaire d'entrée en soins. Je confirme ma cure en effectuant le versement de mes arrhes de réservation.



### Je prends rendez-vous avec mon médecin thermal.

Je le verrai à son cabinet avant de débuter ma cure. C'est lui qui établira mon ordonnance, indispensable pour commencer mes soins (liste des médecins thermaux page 17).



### Je choisis mon hébergement.

En consultant le guide « Hébergement » ou en contactant l'Office de Tourisme au 04 73 29 74 70 ou sur internet : www.clermontauvergnetourisme.com

### **CONSEILS PRATIQUES:**

- Effectuez votre réservation thermale le plus tôt possible, sans attendre le retour de votre prise en charge.
- Privilégiez les périodes de plus faible fréquentation et évitez les mois de septembre et octobre.
- Pour un début de cure plus confortable, privilégiez une arrivée en semaine en évitant le lundi



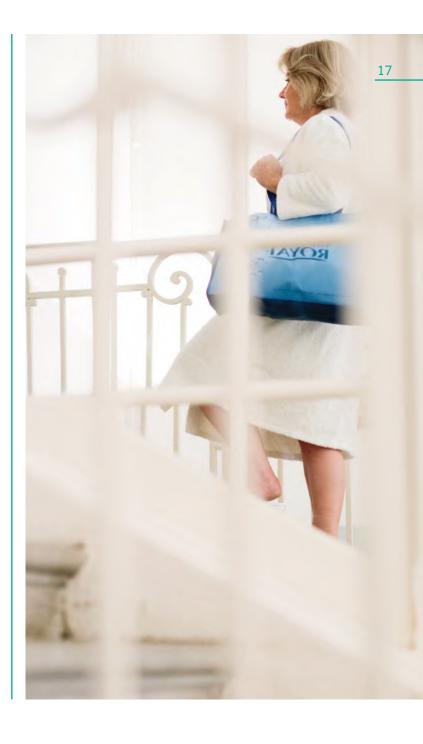
Pour réserver immédiatement vos dates de cure, réglez directement le montant des arrhes (60€) par téléphone auprès de nos hôtesses.

# MON PREMIER JOUR AUX THERMES

- Après avoir vu mon médecin thermal, je me présente à l'accueil des Thermes muni de :
  - Mon ordonnance de soins,
  - Ma prise en charge,
  - Ma confirmation de cure,
  - Un mode de réglement.
- Mon hôtesse thermale s'occupera des formalités administratives et établira avec moi ma carte de cure.

### **PRATIQUE:**

durant ma cure, je pense aux navettes pour me rendre aux Thermes.



Dr DUBOST Jean-Jacques 10 boulevard Vaquez Tel.: 04 73 35 94 59 Fax: 04 73 35 66 65 jj.dubost@gmail.com

Dr FANGET Marie-Claire 100 avenue de Royat Tel.: 04 73 35 68 78 dr.fanget.mc@wanadoo.fr Dr SUGERE Pierre Résidence Le Sévigné 112 avenue de Royat Tel.: 04 73 35 82 23 pierre.sugere@orange.fr

**Dr SIMONDET-LEOTY**Roselyne
104 avenue de Royat **Tel.: 04 73 35 77 15**simondet-leoty@wanadoo.fr

Dr ROUX Patrick Résidence Christina 2bis place Allard Tel.: 09 81 77 70 86 Portable: 06 85 91 10 11 patrenroux@aol.com

Dr MONNET Pascal Résidence Christina 2bis place Allard Tel.: 04 73 35 83 28 dr.pmonnet@wanadoo.fr

Tous les médecins de la liste sont conventionnés en secteur 1 et compétents dans les orientations homologuées.



### **DURANT VOTRE CURE,**

### BAINS ET SPA **ROYATONIC** UNE EFFUSION DE BIEN-ÊTRE





Sous une majestueuse coupole de bois, le centre thermoludique Royatonic s'étend sur 2400m<sup>22</sup>dans un décor rappelant l'univers volcanique.

Ouvert à l'année, venez puiser toute l'énergie de l'eau délivrée par les terres volcaniques d'Auvergne dans les lagunes intérieures ou extérieures, à plus de 30°, profitez des lits à bulles, jacuzzis, hammams, saunas, bassins parfumés.

Le Spa de Royatonic entraîne quant à lui les visiteurs dans un voyage allant de Yellowstone au mont Fujijama à travers sept cabines thématisées autour des territoires volcaniques. Le spa vous propose toute une gamme de soins pour hommes et femmes : soins corps et visage, gommages, massages bien-être, lit hydromassant...

Labellisé « Spa de France »

Plus d'infos : 04 73 29 58 90 www.royatonic.com

# TOURISME AUTOUR DE ROYAT-CHAMALIÈRES

Plus de renseignements sur clermontauvergnetourisme.com

### Le Puy de Dôme et le panoramique des Dômes (à 10 minutes)



Découverte à 360° des volcans endormis de la Chaîne des Puys et de la Faille de Limagne, inscrits au Patrimoine Mondial de l'UNESCO depuis le 2 iuillet 2018.

Plus d'infos : www.panoramiquedesdomes.fr

### Volcan de Lemptégy (à 20 minutes)

Visite de l'intérieur d'un vrai volcan Plus d'infos : www.auvergne-volcan.com

#### Aventure Michelin

Exposition sur Michelin et ses innovations en matière de transport

Plus d'infos: www.laventure.michelin.com

### ASM Expérience

Une façon ludique de découvrir le rugby

Plus d'infos : www.asm-rugby.com/asm-experience

### Musée d'Art Roger Quillot

Musée des Beaux-Arts de Clermont-Ferrand

Plus d'infos:

www.clermont-ferrand.fr/marq-musee-d-art-roger-quilliot

### Musée Bargoin

Département archéologie et département arts textiles

Plus d'infos:

www.clermont-ferrand.fr/musee-bargoin

# TEMPS FORTS DE LA SAISON

### **AVRIL**

• 13 journées européennes des métiers d'art.

#### MAI

• Le printemps du thermalisme opération 3 soins découverte à 30€.

### JUIN

 Le festival international de pyromélodie accueille des artificiers du monde entier.



### **JUILLET**

 Le festival de Musique Lyrique Volcadiva.

### JUILLET / AOÛT

Contre-plongées

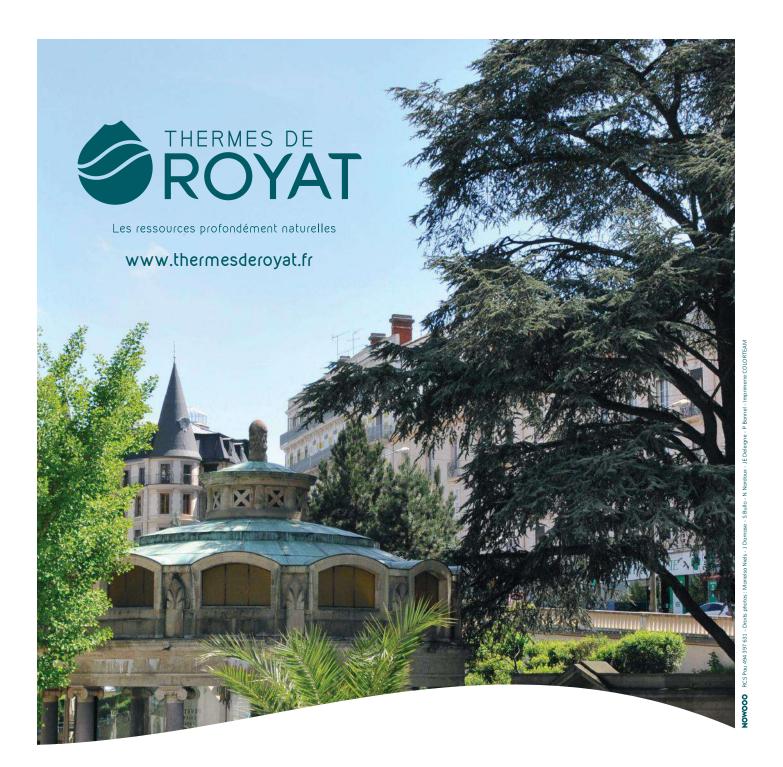
Une programmation culturelle grand public de qualité dans Clermont-Ferrand www.clermont-ferrand.fr/contreplongees

### **SEPTEMBRE**

- Les Journées européennes du patrimoine,
- Le week-end du bien-être.

### **OCTOBRE**

• Salon du Livre de Royat-Chamalières.





Par A71 Arrivée de Paris/Bourges (3h30) Par A89 Arrivée de Lyon (1h30) Par A72 Arrivée de Saint-Etienne (1h30) Par A75 Arrivée de Montpellier (3h) Par A89 Arrivée de Bordeaux/Tulle (3h)



Aéroport de Clermont-Ferrand Auvergne (à 20 minutes des Thermes) Tél. : 04 73 62 71 00



Gare SNCF de Clermont-Ferrand : taxi ou bus urbain ligne B Place Allard Royat

### THERMES DE ROYAT

1 place Allard CS 20053 Royat 63408 CHAMALIERES CEDEX

Tel.: **04 73 29 51 51** 

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS : reservation@thermesderoyat.fr www.thermesderoyat.fr